



Ročník 2011

Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 144

Uverejnená 17. decembra 2011

Cena 1,37 €

OBSAH:

- 481. Nariadenie vlády Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovuje maximálna intenzita investičnej pomoci a výška investičnej pomoci podľa formy investičnej pomoci a miery nezamestnanosti v okresoch podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky
 - 482. Vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky o zverejňovaní súdnych rozhodnutí
 - 483. Vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výberovom konaní na funkciu sudcu
 - 484. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o prijatí Zmien Vykonávacieho predpisu k Lisabonskej dohode o ochrane označení pôvodu a o medzinárodnom zápise označení pôvodu
- Príloha k čiaske 144 - k oznámeniu č. 484/2011 Z. z.
-

481

**NARIADENIE VLÁDY
Slovenskej republiky**

zo 7. decembra 2011,

ktorým sa ustanovuje maximálna intenzita investičnej pomoci a výška investičnej pomoci podľa formy investičnej pomoci a miery nezamestnanosti v okresoch podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky

Vláda Slovenskej republiky podľa § 18 ods. 1 zákona č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 231/2011 Z. z. nariaďuje:

§ 1

(1) Ak odsek 2 neustanovuje inak, okresy Slovenskej republiky sa zaraďujú podľa miery nezamestnanosti¹⁾ do týchto zón:

- a) zóna A, okresy s mierou nezamestnanosti vyššou ako 150 % priemernej miery nezamestnanosti v Slovenskej republike,
- b) zóna B, okresy s mierou nezamestnanosti vyššou ako 125 %, najviac 150 % priemernej miery nezamestnanosti v Slovenskej republike,
- c) zóna C, okresy s mierou nezamestnanosti vyššou ako 100 %, najviac 125 % priemernej miery nezamestnanosti v Slovenskej republike,
- d) zóna D, okresy s mierou nezamestnanosti 75 % a vyššou, najviac 100 % priemernej miery nezamestnanosti v Slovenskej republike,
- e) zóna E, okresy s mierou nezamestnanosti nižšou ako 75 % priemernej miery nezamestnanosti v Slovenskej republike.

(2) Ak by mal byť okres podľa odseku 1 zaradený do

- a) zóny B a hraničí najmenej s dvoma okresmi patriacimi do zóny A, zaraďuje sa do zóny A,
- b) zóny C a hraničí s okresmi patriacimi do zóny B alebo A, pričom najmenej dva z týchto susediacich okresov patria do zóny B alebo najmenej jeden do zóny A, zaraďuje sa do zóny B,
- c) zóny D a hraničí s okresmi patriacimi do zóny C, B alebo A, pričom najmenej dva z týchto susediacich okresov patria do zóny C alebo najmenej jeden do zóny B alebo A, zaraďuje sa do zóny C,
- d) zóny E a hraničí s okresmi patriacimi do zóny D, C, B alebo A, pričom najmenej dva z týchto susediacich okresov patria do zóny D alebo najmenej jeden do zóny C, B alebo A, zaraďuje sa do zóny D.

(3) Rozhodujúcim obdobím na zaradenie okresu do zóny podľa odseku 1 je miera nezamestnanosti za kalendárny rok, ktorý bezprostredne predchádza kalendárnemu roku, v ktorom bol investičný zámer doruče-

ný Ministerstvu hospodárstva Slovenskej republiky alebo Ministerstvu dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, ak ide o investičnú pomoc pre oblasť cestovného ruchu.

§ 2

(1) Maximálna intenzita investičnej pomoci pre investičný zámer s oprávnenými nákladmi do 50 miliónov eur nesmie počas čerpania investičnej pomoci v zónach podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky presiahnuť hodnoty vyjadrené ako percentuálny podiel z celkovej výšky oprávnených nákladov investičného zámeru podľa prílohy č. 1.

(2) Ak je investičný zámer s oprávnenými nákladmi do 50 miliónov eur realizovaný malým podnikom alebo stredným podnikom,²⁾ možno intenzitu investičnej pomoci podľa prílohy č. 1 zvýšiť pre malé podniky o 20 % a pre stredné podniky o 10 %.

(3) Ak je investičný zámer s oprávnenými nákladmi do 50 miliónov eur realizovaný v high-tech sektoroch so sieťovými externalitami, možno intenzitu investičnej pomoci podľa prílohy č. 1 zvýšiť o 15 %.

§ 3

(1) Maximálna intenzita investičnej pomoci pre investičný zámer s oprávnenými nákladmi nad 50 miliónov eur nesmie počas čerpania investičnej pomoci presiahnuť

- a) 100 % maximálnej intenzity investičnej pomoci podľa prílohy č. 1 v zóne A v jednotlivých regiónoch Slovenskej republiky pre oprávnené náklady do 50 miliónov eur,
- b) 50 % maximálnej intenzity investičnej pomoci podľa prílohy č. 1 v zóne A v jednotlivých regiónoch Slovenskej republiky pre oprávnené náklady od 50 miliónov eur do 100 miliónov eur,
- c) 34 % maximálnej intenzity investičnej pomoci podľa prílohy č. 1 v zóne A v jednotlivých regiónoch Slovenskej republiky pre oprávnené náklady nad 100 miliónov eur.

(2) Investičnú pomoc, ktorá je vyššia ako 75 % výšky investičnej pomoci, ktorá môže byť poskytnutá podľa

¹⁾ § 3 písm. d) zákona č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 231/2011 Z. z.

²⁾ Príloha I nariadenia Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách) (Ú. v. EÚ L 214, 9. 8. 2008).

odseku 1 na investičný zámer s oprávnenými nákladmi 100 miliónov eur, možno poskytnúť len po predchádzajúcom schválení Európskou komisiou.³⁾

§ 4

(1) Maximálna výška dotácie na obstaraný dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok nesmie v zónach podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky presiahnuť hodnoty vyjadrené ako percentuálny podiel z oprávnených nákladov investičného zámeru podľa prílohy č. 2.

(2) Maximálna výška úľavy na dani z príjmov nesmie v zónach podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky presiahnuť hodnoty vyjadrené ako percentuálny podiel z oprávnených nákladov investičného zámeru podľa prílohy č. 3, ak sú splnené podmienky podľa osobitného predpisu.⁴⁾

(3) Maximálna výška príspevku na jedno vytvorené nové pracovné miesto nesmie v zónach podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky byť vyššia ako hodnoty podľa prílohy č. 4.

(4) Maximálna hodnota nehnuteľného majetku, ktorý bol nadobudnutý prevodom alebo zámenou za cenu nižšiu, ako je všeobecná hodnota majetku, nesmie v zónach podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky presiahnuť hodnotu vyjadrenú ako percentuálny podiel z oprávnených nákladov investičného zámeru podľa prílohy č. 5.

§ 5

(1) Ustanovenie § 2 ods. 3 sa použije len do maximálnej intenzity investičnej pomoci podľa prílohy č. 1 v zóne A v jednotlivých regiónoch Slovenskej republiky.

(2) Ustanovenia § 2 až 4 sa použijú, ak je potvrdenie.⁵⁾ že investičný zámer má predpoklad splniť podmienky na poskytnutie investičnej pomoci vydané do 31. decembra 2013.

(3) Ustanovenie § 4 sa nepoužije na investičný zámer, a) ktorého výška oprávnených nákladov je najmenej 50 miliónov eur alebo b) v súvislosti s ktorým sa vytvorí viac ako 500 nových pracovných miest.

(4) Celková výška investičnej pomoci na investičný zámer podľa odseku 3 sa vypočíta v súlade s Usmernením pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013.

§ 6

(1) Maximálna intenzita investičnej pomoci schválená do 31. decembra 2011 sa posudzuje podľa doterajších predpisov.

(2) Na žiadosti o poskytnutie investičnej pomoci, o ktorých nebolo rozhodnuté do 31. decembra 2011, sa vzťahuje toto nariadenie vlády okrem § 4.

§ 7

Zrušuje sa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 145/2008 Z. z., ktorým sa ustanovuje maximálna intenzita investičnej pomoci v jednotlivých regiónoch Slovenskej republiky.

§ 8

Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. januára 2012.

Iveta Radičová v. r.

³⁾ Čl. 6 nariadenia (ES) č. 800/2008.

⁴⁾ § 30a zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

⁵⁾ § 10 ods. 4 zákona č. 561/2007 Z. z. v znení zákona č. 231/2011 Z. z.

Príloha č. 1
k nariadeniu vlády č. 481/2011 Z. z.

**MAXIMÁLNA INTENZITA INVESTIČNEJ POMOCI V ZÓNACH
 PODĽA JEDNOTLIVÝCH REGIÓNOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Západné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	40 %	40 %	40 %	40 %
Zóna B	35 %	40 %	40 %	35 %
Zóna C	30 %	40 %	40 %	30 %
Zóna D	25 %	35 %	35 %	25 %
Zóna E	20 %	30 %	30 %	20 %

Stredné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	50 %	50 %	50 %	50 %
Zóna B	44 %	50 %	50 %	44 %
Zóna C	38 %	50 %	50 %	38 %
Zóna D	31 %	44 %	44 %	31 %
Zóna E	25 %	38 %	38 %	25 %

Východné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	50 %	50 %	50 %	50 %
Zóna B	44 %	50 %	50 %	44 %
Zóna C	38 %	50 %	50 %	38 %
Zóna D	31 %	44 %	44 %	31 %
Zóna E	25 %	38 %	38 %	25 %

Príloha č. 2
k nariadeniu vlády č. 481/2011 Z. z.

**MAXIMÁLNA VÝŠKA DOTÁCIE NA OBSTARANÝ DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK
A DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK V ZÓNACH
PODĽA JEDNOTLIVÝCH REGIÓNOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Západné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	30 %	30 %	30 %	30 %
Zóna B	25 %	25 %	25 %	25 %
Zóna C	10 %	20 %	20 %	10 %
Zóna D	neposkytuje sa	15 %	15 %	neposkytuje sa
Zóna E	neposkytuje sa	10 %	10 %	neposkytuje sa

Stredné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	37 %	37 %	37 %	37 %
Zóna B	31 %	31 %	31 %	21 %
Zóna C	12 %	12 %	12 %	12 %
Zóna D	neposkytuje sa	18 %	18 %	neposkytuje sa
Zóna E	neposkytuje sa	12 %	12 %	neposkytuje sa

Východné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	37 %	37 %	37 %	37 %
Zóna B	31 %	31 %	31 %	31 %
Zóna C	12 %	25 %	25 %	12 %
Zóna D	neposkytuje sa	18 %	18 %	neposkytuje sa
Zóna E	neposkytuje sa	12 %	12 %	neposkytuje sa

Príloha č. 3
k nariadeniu vlády č. 481/2011 Z. z.

**MAXIMÁLNA VÝŠKA ÚLAVY NA DANI Z PRÍJMOV V ZÓNACH
 PODĽA JEDNOTLIVÝCH REGIÓNOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Západné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	40 %	40 %	40 %	40 %
Zóna B	35 %	40 %	40 %	35 %
Zóna C	30 %	40 %	40 %	30 %
Zóna D	25 %	35 %	35 %	25 %
Zóna E	20 %	30 %	30 %	20 %

Stredné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	50 %	50 %	50 %	50 %
Zóna B	44 %	50 %	50 %	44 %
Zóna C	38 %	50 %	50 %	38 %
Zóna D	31 %	44 %	44 %	31 %
Zóna E	25 %	38 %	38 %	25 %

Východné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	50 %	50 %	50 %	50 %
Zóna B	44 %	50 %	50 %	44 %
Zóna C	38 %	50 %	50 %	38 %
Zóna D	31 %	44 %	44 %	31 %
Zóna E	25 %	38 %	38 %	25 %

Príloha č. 4
k nariadeniu vlády č. 481/2011 Z. z.

**MAXIMÁLNA VÝŠKA PRÍSPEVKU NA JEDNO VYTVORENÉ NOVÉ PRACOVNÉ MIESTO
V ZÓNACH PODĽA JEDNOTLIVÝCH REGIÓNOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Západné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	8 000 eur	12 000 eur	10 500 eur	8 000 eur
Zóna B	6 000 eur	12 000 eur	10 500 eur	6 000 eur
Zóna C	4 000 eur	12 000 eur	10 500 eur	4 000 eur
Zóna D	neposkytuje sa	10 500 eur	9 100 eur	neposkytuje sa
Zóna E	neposkytuje sa	8 760 eur	7 800 eur	neposkytuje sa

Stredné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	10 000 eur	14 600 eur	13 100 eur	10 000 eur
Zóna B	8 000 eur	14 600 eur	13 100 eur	8 000 eur
Zóna C	5 000 eur	13 100 eur	11 800 eur	5 000 eur
Zóna D	neposkytuje sa	11 600 eur	10 500 eur	neposkytuje sa
Zóna E	neposkytuje sa	10 200 eur	9 100 eur	neposkytuje sa

Východné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	10 000 eur	14 600 eur	13 100 eur	10 000 eur
Zóna B	8 000 eur	14 600 eur	13 100 eur	8 000 eur
Zóna C	5 000 eur	13 100 eur	11 800 eur	5 000 eur
Zóna D	neposkytuje sa	11 600 eur	10 500 eur	neposkytuje sa
Zóna E	neposkytuje sa	10 200 eur	9 100 eur	neposkytuje sa

Príloha č. 5
k nariadeniu vlády č. 481/2011 Z. z.

**MAXIMÁLNA HODNOTA NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, KTORÝ BOL NADOBUDNUTÝ
 PREVODOM ALEBO ZÁMENOU ZA CENU NIŽŠIU, AKO JE VŠEOBECNÁ HODNOTA
 MAJETKU V ZÓNAH PODĽA JEDNOTLIVÝCH REGIÓNOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Západné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	24 %	40 %	40 %	32 %
Zóna B	17 %	40 %	40 %	28 %
Zóna C	15 %	40 %	40 %	24 %
Zóna D	10 %	35 %	35 %	15 %
Zóna E	8 %	30 %	30 %	12 %

Stredné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	30 %	50 %	50 %	40 %
Zóna B	22 %	50 %	50 %	36 %
Zóna C	17 %	45 %	45 %	28 %
Zóna D	12 %	40 %	40 %	18 %
Zóna E	10 %	35 %	35 %	15 %

Východné Slovensko	Priemyselná výroba	Technologické centrum	Centrum strategických služieb	Cestovný ruch
Zóna A	30 %	50 %	50 %	40 %
Zóna B	22 %	50 %	50 %	36 %
Zóna C	17 %	45 %	45 %	28 %
Zóna D	12 %	40 %	40 %	18 %
Zóna E	10 %	35 %	35 %	15 %

482

VYHLÁŠKA

Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky

z 9. decembra 2011

o zverejňovaní súdnych rozhodnutí

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa § 92 ods. 2 písm. f) zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 33/2011 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Táto vyhláška upravuje postup súdov pri zverejňovaní súdnych rozhodnutí a kategórie údajov, ktoré sa zo súdnych rozhodnutí pred zverejnením vylúčia.

§ 2

- (1) Na účely tejto vyhlášky sa rozumie
- zverejnením publikovanie rozhodnutia na verejnosti dostupnom webovom sídle ministerstva prostredníctvom informačných systémov, ktorých správcom a prevádzkovateľom je ministerstvo,
 - anonymizáciou postup, ktorým sa vylúčia z rozhodnutia údaje, ktorých zverejnenie by mohlo ohroziť alebo porušiť práva a právom chránené záujmy,
 - rozhodnutím rozhodnutie vo veci samej, rozhodnutie, ktorým sa končí konanie, rozhodnutie o odklade vykonateľnosti rozhodnutia správneho orgánu, rozhodnutie o predbežnom opatrení, opravné uznesenie týkajúce sa zverejňovaného rozhodnutia, rozhodnutie vo veci samej vydané počas súdneho konania, ktoré bolo zrušené, potvrdené alebo zmenené súdom vyššieho stupňa, a rozhodnutie, ktoré zrušuje rozhodnutie súdu nižšieho stupňa,¹⁾
 - právoplatným rozhodnutím rozhodnutie, ktoré nadobudlo právoplatnosť vo všetkých výrokoch.

(2) Ak súd rozhodol, že o náhrade trov konania sa rozhodne až po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej, rozhodnutie o náhrade trov konania sa nezverejňuje.

(3) Rovnako ako rozhodnutie sa zverejní aj doplniace rozhodnutie.

§ 3

(1) Pri vyhotovení prvopisu rozhodnutia sa používa modul Podateľňa-registre aplikácie Súdny manažment (ďalej len „aplikácia“) a príslušná elektronická šablóna;

rozhodnutie vyhotovené iným spôsobom sa vloží do aplikácie.

(2) V aplikácii sa podľa odseku 1 vyplnia údaje v rozsahu dátum vydania rozhodnutia, forma rozhodnutia, povaha rozhodnutia, oblasti právnej úpravy a použité ustanovenia zákonov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

(3) Ak bolo rozhodnutie súdu nižšieho stupňa potvrdené alebo zmenené rozhodnutím súdu vyššieho stupňa, vyplní sa podľa odseku 1 v aplikácii tiež príslušné pole spisovou značkou, pod ktorou bola vec zaevidovaná na súde vyššieho stupňa.

§ 4

(1) Súd anonymizuje len tie rozhodnutia, ktoré vydal.

(2) Na vykonanie anonymizácie sa používa príslušný modul aplikácie.

(3) Anonymizácia sa vykoná tak, že

- slová, najmä mená a priezviská, sa nahradia zamenenými začiatočnými písmenami,
- číslíca sa nahradí znakom „X“.

(4) Anonymizáciu rozhodnutia vykonáva osoba, ktorá vyhotovuje prvopis rozhodnutia, alebo predsedom súdu poverený zamestnanec pre konkrétne súdne oddelenie s prístupovým oprávnením k súdnym spisom tohto súdneho oddelenia, a to bezprostredne po vyhotovení prvopisu rozhodnutia. Anonymizované rozhodnutie sa následne uloží v aplikácii.

§ 5

(1) Údajmi, ktoré podliehajú anonymizácii, sú:

- rodné číslo,
- dátum narodenia,
- číslo občianskeho preukazu, cestovného dokladu alebo iného dokladu preukazujúceho totožnosť osoby,
- bydlisko,
- telefónne číslo, faxové číslo, e-mailová adresa, adresa internetového protokolu (IP), URL adresa,
- názov a kód banky alebo pobočky zahraničnej banky, číslo bankového účtu, názov účtu, IBAN, číslo klienta,
- označenie katastrálneho územia,

¹⁾ § 82a ods. 1 a 2 zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 33/2011 Z. z.

²⁾ § 3 ods. 10 zákona č. 757/2004 Z. z. v znení zákona č. 33/2011 Z. z.

§ 58 ods. 1 a § 255 ods. 1 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 543/2005 Z. z. o Spravovacom a kancelárskom poriadku pre okresné sudy, krajské sudy, Špeciálny súd a vojenské sudy v znení vyhlášky č. 417/2006 Z. z.

- h) číslo listu vlastníctva,
- i) utajované skutočnosti a obchodné tajomstvo,
- j) meno a priezvisko fyzickej osoby, ak nejde o fyzickú osobu uvedenú v odseku 2,
- k) mená a priezviská zákonných zástupcov účastníkov a strán v konaní a opatrovníkov účastníkov konania, strán v konaní, iných osôb zúčastnených na konaní.

(2) Údaje, ktoré nie sú uvedené v odseku 1, anonymizácii nepodliehajú. Ide najmä o tieto údaje:

- a) označenie súdu, ktorý rozhodnutie vydal, označenie iných súdov, titul, meno a priezvisko sudcu a súdneho úradníka vrátane titulu, mena a priezviska osoby, ktorá zodpovedá za správnosť vyhotovenia rozhodnutia,
- b) označenie rozhodcovského súdu,
- c) údaje o orgánoch verejnej moci, mená a priezviská ich štatutárnych zástupcov vrátane notárov, súdnych exekútorov, mediátorov, správcov, rozhodcov,
- d) údaje o právnických osobách, mená a priezviská štatutárnych orgánov a ich členov,
- e) mená a priezviská fyzických osôb podnikateľov vrátane miesta podnikania, ak sa vec týka ich podnikania,
- f) mená a priezviská zástupcov účastníkov konania a strán v konaní a zástupcov osôb zúčastnených na konaní a strán v konaní, ak zastupujú na základe plnomocenstva alebo ich ustanovenia súdom,
- g) identifikačné číslo (IČO) a daňové identifikačné číslo (DIČ),
- h) peňažné sumy vrátane spôsobu ich určenia,
- i) čísla faktúr, zmlúv a poistiek a iných podobných dokladov,
- j) vymedzenie času, dátum vrátane dátumu rozhodnutia,
- k) spisová značka, číslo konania a identifikačné číslo spisu vrátane spisových značiek a číslo konania iných súdov alebo iných orgánov verejnej moci; anonymizuje sa však tá ich časť, ktorá obsahuje údaje podľa odseku 1 písm. a),
- l) mená a priezviská osôb, ktoré sú uvedené v citáciách rozhodnutí medzinárodných súdnych orgánov, ak rozhodnutie na také rozhodnutia poukazuje.

(3) Iné údaje o fyzickej osobe, ako sú uvedené v odseku 1, možno anonymizovať, len ak ide o údaje súkromnej povahy a len na písomný pokyn sudcu alebo súdneho úradníka, ktorý rozhodnutie vydal; je pritom potrebné dbať na to, aby obsah rozhodnutia zostal zrozumiteľný.

(4) Pokynom predsedu krajského súdu sa určí za-

mestnanec tohto súdu pre obvod krajského súdu, s ktorým, ak je to potrebné, osoba vykonávajúca anonymizáciu konzultuje postup pri anonymizácii.

§ 6

(1) Bezodkladne po vyznačení právoplatnosti v príslušnom module aplikácie,³⁾ najneskôr však v lehote ustanovenej zákonom,¹⁾ vykoná zamestnanec podľa § 4 ods. 4 prostredníctvom voľby „Publikuj“ odoslanie anonymizovaného rozhodnutia na zverejnenie. Súdne rozhodnutie sa postupom podľa prvej vety zverejní aj vtedy, ak uplynula lehota ustanovená zákonom.¹⁾

(2) Ak podľa predpisov o konaní pred súdmi súd nižšieho stupňa doručuje rozhodnutie súdu vyššieho stupňa, súd nižšieho stupňa vykoná odoslaním anonymizovaného rozhodnutia podľa odseku 1 aj odoslanie anonymizovaného rozhodnutia súdu vyššieho stupňa; ustanovenie § 4 ods. 1 tým nie je dotknuté.

§ 7

(1) Ak sa zverejní rozhodnutie, ktoré sa nemalo zverejniť, súd, ktorý rozhodnutie vydal, zruší prostredníctvom aplikácie zverejnenie rozhodnutia.

(2) Ak sa zverejní rozhodnutie, ktoré je anonymizované v rozpore s § 5, súd, ktorý rozhodnutie vydal, zruší prostredníctvom aplikácie zverejnenie rozhodnutia, vykoná anonymizáciu rozhodnutia a opätovne zverejní toto rozhodnutie.

§ 8

Pracovný postup pri používaní modulov aplikácie Súdny manažment podľa § 3, 4, 6 a 7 sa uvádza v používateľskej príručke aplikácie Súdny manažment.⁴⁾

§ 9

(1) Podľa tejto vyhlášky sa postupuje v prípade rozhodnutí vydaných súdmi prvého stupňa po 1. januári 2012.

(2) Podľa tejto vyhlášky sa postupuje v prípade rozhodnutí vydaných odvolacím súdom po 1. januári 2012, ak sa týkajú rozhodnutí podľa odseku 1.

§ 10

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januára 2012.

Lucia Žitňanská v. r.

³⁾ § 62 ods. 1 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 543/2005 Z. z. v znení vyhlášky č. 417/2006 Z. z.

⁴⁾ § 255 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 543/2005 Z. z.

483

VYHLÁŠKA

Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky

z 13. decembra 2011,

ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výberovom konaní na funkciu sudcu

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa § 28 ods. 10 zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a prísediacich a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 467/2011 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Predmet úpravy

Táto vyhláška upravuje

- a) náležitosti vyhlásenia výberového konania na funkciu sudcu,
- b) zoznam dokladov, ktoré má uchádzač o funkciu sudcu (ďalej len „uchádzač“) predložiť,
- c) spôsob vykonania výberového konania,
- d) podrobnosti o písomnom teste, prípadovej štúdii, vypracovaní súdnych rozhodnutí, preklade z cudzieho jazyka, psychologickom posúdení a o ústnej časti výberového konania,
- e) spôsob vyhodnotenia výsledkov výberového konania,
- f) náležitosti zápisnice o priebehu výberového konania (ďalej len „zápisnica“).

§ 2

Náležitosti vyhlásenia výberového konania

(1) Vyhlásenie výberového konania na voľné miesto sudcu na okresnom súde a Špecializovanom trestnom súde obsahuje

- a) označenie súdu, na ktorom sa obsadzuje voľné miesto sudcu,
- b) označenie okruhu osôb, ktoré sa môžu výberového konania zúčastniť, vrátane zákonných predpokladov na účasť vo výberovom konaní,
- c) zoznam predkladaných dokladov,
- d) stručný popis spôsobu vykonania výberového konania,
- e) lehotu na podanie žiadosti o zaradenie do výberového konania a ďalších predkladaných dokladov podľa § 3,
- f) termín a miesto uskutočnenia výberového konania.

(2) Vyhlásenie výberového konania na krajskom súde a Najvyššom súde Slovenskej republiky okrem údajov podľa odseku 1 obsahuje aj označenie kolégia, v ktorom sa obsadzuje voľné miesto sudcu.

§ 3

Zoznam predkladaných dokladov

- (1) Dokladmi, ktoré má uchádzač predložiť, sú
- a) žiadosť o zaradenie do výberového konania,
 - b) profesijný životopis,
 - c) motivačný list,
 - d) vyhlásenie, v ktorom uchádzač uvedie zoznam jemu blízkych osôb,¹⁾ ktoré sú sudcami, zamestnancami súdov, ministerstva vrátane rozpočtových organizácií alebo príspevkových organizácií v pôsobnosti ministerstva alebo členmi výberovej komisie,
 - e) úradne osvedčenú kópiu dokladu totožnosti,
 - f) súhlas s obstaraním odpisu z registra trestov, v ktorom uchádzač uvedie údaje potrebné na obstaranie odpisu z registra trestov,
 - g) doklad o získaní vysokoškolského vzdelania druhého stupňa v študijnom odbore právo na právnickej fakulte vysokej školy v Slovenskej republike alebo uznaný doklad o vysokoškolskom právnickom vzdelaní druhého stupňa vydaný zahraničnou vysokou školou alebo ich úradne osvedčenú kópiu,
 - h) osvedčenie o vykonaní odbornej justičnej skúšky alebo doklad o vykonaní inej odbornej skúšky, ktorá sa považuje za odbornú justičnú skúšku, alebo rozhodnutie ministra spravodlivosti Slovenskej republiky o odpustení vykonania odbornej justičnej skúšky alebo ich úradne osvedčená kópia,
 - i) pracovné posudky zamestnávateľov; ak je uchádzač advokát alebo notár, aj stanovisko príslušnej komory,
 - j) potvrdenie o výkone právnickej praxe, ak sa obsadzuje voľné miesto sudcu na Najvyššom súde Slovenskej republiky, krajskom súde alebo na Špecializovanom trestnom súde,
 - k) potvrdenie príslušného daňového orgánu o splnení všetkých povinností a potvrdenie príslušného orgánu o splnení všetkých odvodových povinností, ak ide o uchádzača, ktorý vykonáva alebo vykonával podnikateľskú činnosť,
 - l) potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti vykonávať funkciu sudcu,
 - m) čestné vyhlásenie o spôsobilosti na právne úkony,
 - n) kontaktné údaje v rozsahu adresa pre doručovanie, telefónne číslo a emailová adresa,
 - o) označenie cudzieho jazyka (§ 8), z ktorého sa uchádzač podrobí písomnému prekladu.

¹⁾ § 116 Občianskeho zákonníka.

(2) Uchádzač, ktorý je sudcom, predkladá doklady uvedené v odseku 1 písm. a) až d), j), n) a o).

Spôsob vykonania výberového konania

§ 4

Ak uchádzač nepredloží všetky doklady podľa § 3, vyzve ho predseda súdu, ktorý vyhlásil výberové konanie, na ich doplnenie v lehote siedmich pracovných dní s poučením, že v prípade nepredloženia chýbajúcich dokladov ho výberová komisia nezaradí do výberového konania.

§ 5

Písomný test

(1) Písomným testom sa overujú odborné znalosti uchádzača z ústavného práva, trestného práva, správneho práva, medzinárodného práva, práva Európskej únie, občianskeho práva, rodinného práva, obchodného práva a pracovného práva.

(2) Písomný test pozostáva zo 60 otázok s pridelením jedného bodu za každú správne zodpovedanú otázku v časovom limite na vyznačenie správnych odpovedí 45 minút.

(3) Databázu písomných testov vytvára Justičná akadémia Slovenskej republiky a losovanie testov vo výberovom konaní zabezpečuje člen výberovej komisie vymenovaný ministerstvom. Databáza písomných testov pozostáva aspoň z 1000 testových otázok a každoročne sa obmieňa; testové otázky sa zverejňujú na webovom sídle Justičnej akadémie Slovenskej republiky.

§ 6

Prípadová štúdia

(1) Prípadová štúdia obsahuje opis mozgnej, prípadne skutočnej situácie, ktorej písomné riešenie navrhne uchádzač. Pri vypracúvaní písomného riešenia prípadovej štúdie možno používať nekomentované znenia všeobecne záväzných právnych predpisov.

(2) Časový limit na vypracovanie písomného riešenia prípadovej štúdie je 60 minút. Za písomné riešenie prípadovej štúdie možno získať najviac 30 bodov.

(3) Databázu prípadových štúdií vytvára Justičná akadémia Slovenskej republiky a losovanie štúdií vo výberovom konaní zabezpečuje člen výberovej komisie vymenovaný ministerstvom. Databáza prípadových štúdií pozostáva aspoň zo 100 prípadových štúdií porovnateľnej obťažnosti a každoročne sa obmieňa.

(4) Prípadová štúdia vylosovaná pre potreby výberového konania sa v ďalších výberových konaniach v tom istom kalendárnom roku nepoužije.

§ 7

Písomný preklad z cudzieho jazyka

(1) Písomný preklad textu z cudzieho jazyka možno vykonať z anglického jazyka, nemeckého jazyka alebo francúzskeho jazyka [§ 3 ods. 1 písm. o)]. Pri vypracú-

vaní písomného prekladu textu z cudzieho jazyka možno používať prekladový slovník.

(2) Čas na vypracovanie písomného prekladu textu z cudzieho jazyka je 60 minút; písomný preklad sa hodnotí najviac 20 bodmi.

(3) Databázu textov v cudzom jazyku porovnateľnej obťažnosti určených na písomný preklad z cudzieho jazyka vytvára ministerstvo a ich losovanie vo výberovom konaní zabezpečuje člen výberovej komisie vymenovaný ministerstvom.

§ 8

Písomné vypracovanie súdnych rozhodnutí

(1) V rámci písomného vypracovania súdnych rozhodnutí uchádzač vypracuje z predložených súdnych spisov porovnateľnej obťažnosti, ktoré si vyžrebuje z dvojnásobného počtu súdnych spisov k počtu uchádzačov, jedno rozhodnutie z oblasti trestného práva a jedno rozhodnutie z oblasti civilného práva.

(2) Časový limit na písomné vypracovanie každého súdneho rozhodnutia je tri hodiny. Bodové hodnotenie každého súdneho rozhodnutia je najviac 20 bodov.

(3) Databázu súdnych spisov vytvára Justičná akadémia Slovenskej republiky.

§ 9

(1) Pre účasť na psychologickom posúdení a ústnej časti výberového konania (ďalej len „ústna časť“) je potrebné získať z

- a) písomného testu aspoň 36 bodov,
- b) prípadovej štúdie aspoň 18 bodov,
- c) písomného prekladu z cudzieho jazyka aspoň 12 bodov,
- d) písomného vypracovania súdneho rozhodnutia aspoň 12 bodov za každé vypracované súdne rozhodnutie.

(2) Výberová komisia po vyhodnotení písomného testu určí podľa počtu dosiahnutých bodov

- a) úspešných uchádzačov, ktorí sa zúčastnia vypracovania prípadovej štúdie, a
- b) neúspešných uchádzačov.

(3) Výberová komisia po vyhodnotení prípadovej štúdie určí podľa počtu dosiahnutých bodov

- a) úspešných uchádzačov, ktorí sa zúčastnia písomného prekladu z cudzieho jazyka, a
- b) neúspešných uchádzačov.

(4) Výberová komisia po vyhodnotení prekladu z cudzieho jazyka určí podľa počtu dosiahnutých bodov

- a) úspešných uchádzačov, ktorí sa zúčastnia písomného vypracovania súdneho rozhodnutia, a
- b) neúspešných uchádzačov.

(5) Výberová komisia po vyhodnotení písomného vypracovania súdnych rozhodnutí určí podľa počtu dosiahnutých bodov

- a) úspešných uchádzačov, ktorí sa zúčastnia psychologického posúdenia a ústnej časti, a
- b) neúspešných uchádzačov.

(6) Sudcovi, ktorý sa vo výberovom konaní pri postupe na súd vyššieho stupňa zúčastňuje len prekladu z cudzieho jazyka,²⁾ sa na účely hodnotenia vo výberovom konaní prideluje namiesto

- a) prípadovej štúdie najvyšší dosiahnutý počet bodov, ktoré získal v tom istom výberovom konaní iný uchádzač z prípadovej štúdie,
- b) písomného vypracovania súdneho rozhodnutia najvyšší dosiahnutý počet bodov, ktoré získal v tom istom výberovom konaní iný uchádzač z písomného vypracovania súdneho rozhodnutia z oblasti trestného práva a oblasti civilného práva.

(7) Ak žiaden z uchádzačov nezíska vo výberovom konaní potrebný počet bodov podľa odseku 1, sudcovi podľa odseku 4 sa prideluje namiesto prípadovej štúdie počet bodov podľa odseku 1 písm. b) a namiesto písomného vypracovania súdneho rozhodnutia počet bodov podľa odseku 1 písm. c).

(8) Výberová komisia verejne oznamuje úspešných a neúspešných uchádzačov podľa odsekov 2 až 5 bezodkladne po vyhodnotení príslušnej časti výberového konania.

§ 10

Psychologické posúdenie

(1) Účelom psychologického posúdenia je overiť osobnostné predpoklady uchádzačov na výkon funkcie sudcu.

(2) Psychologické posúdenie sa vykonáva v iný deň výberového konania v súčinnosti s psychológmi, ktorých účasť zabezpečí vyhlasovateľ výberového konania.

(3) Psychologické posúdenie sa vykonáva formou písomného testu a ústneho pohovoru uchádzača s psychológom podľa odseku 2; to neplatí, ak sa uchádzač podrobil psychologickému posúdeniu podľa tejto vyhlášky v období šiestich mesiacov pred dňom začatia výberového konania, keď postačuje, aby uchádzač predložil výberovej komisii závery z predchádzajúceho psychologického posúdenia.

(4) Závery z psychologického posúdenia predloží psychológ v písomnej podobe výberovej komisii, ktorá ich oznámi a odovzdá uchádzačovi pred začatím ústnej časti.

§ 11

Ústna časť

(1) Ústna časť pozostáva z

- a) prezentácie uchádzača o svojej osobe, odbornej praxi, ako aj motivácie na výkon funkcie sudcu,
- b) odpovedí na otázky členov výberovej komisie, ktorých účelom je overiť skutočnosti, ktoré sa overujú výberovým konaním.³⁾

(2) Otázky členov výberovej komisie môžu byť zamerané aj na výsledky psychologického posúdenia.

(3) Každý člen výberovej komisie hodnotí uchádzača

v ústnej časti pridelením bodov v rozpätí od nula do 12 bodov, pričom najvyšším hodnotením je 12 bodov.

(4) Do miestnosti, kde sa uskutočňuje ústna časť, vstupujú uchádzači jednotlivo podľa poradia, ktoré určí výberová komisia žrebom. Uchádzač, ktorý absolvoval ústnu časť, môže byť prítomný pri odpovedi nasledujúcich uchádzačov.

§ 12

Postup výberovej komisie pri hodnotení

(1) Po skončení ústnej časti každý člen výberovej komisie na vlastnom hodnotiacom hárku uvedie

- a) počet bodov, ktoré uchádzač získal podľa § 9,
- b) vyjadrenie, či považuje uchádzača na základe psychologického posúdenia za úspešného alebo neúspešného,
- c) počet bodov pridelených v ústnej časti podľa § 11 ods. 3 a
- d) stručné odôvodnenie hodnotenia uchádzača podľa písmen b) a c).

(2) Po vyhotovení hodnotiaceho hárku ho každý člen výberovej komisie odovzdá predsedovi výberovej komisie. Predseda výberovej komisie pred členmi výberovej komisie zistí mená neúspešných uchádzačov. Neúspešným uchádzačom je uchádzač,

- a) ktorého členovia výberovej komisie jednomyselne označia podľa odseku 1 písm. b) za neúspešného alebo
- b) ktorý získal v ústnej časti menej ako 36 bodov.

(3) Z úspešných uchádzačov zostaví predseda výberovej komisie konečné poradie úspešných uchádzačov, a to na základe súčtu bodov získaných podľa § 9 a § 11 ods. 3.

(4) V prípade rovnosti poradia dvoch alebo viacerých uchádzačov sa o ich poradí rozhodne osobitným hlasovaním. Ak sa osobitným hlasovaním poradie neurčí, o poradí uchádzačov sa rozhodne žrebom.

(5) Výsledky výberového konania a poradie úspešných uchádzačov, ako aj zoznam neúspešných uchádzačov podľa odseku 2 výberová komisia verejne vyhlási a oznámi uchádzačom bezprostredne po ukončení výberového konania.

§ 13

Náležitosti zápisnice

(1) Zápisnica obsahuje

- a) údaj o dátume, čase a mieste konania výberového konania,
- b) označenie súdu, na ktorom sa obsadzuje voľné miesto sudcu,
- c) zloženie výberovej komisie v rozsahu titul, meno a priezvisko vrátane označenia predsedu výberovej komisie, označenie databázy kandidátov na členov výberovej komisie, z ktorej bol člen výberovej komisie vymenovaný, a stručný záznam o voľbe predsedu komisie,

²⁾ § 27g zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a prísediach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 467/2011 Z. z.

³⁾ § 28 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.

- d) zoznam uchádzačov prihlásených do výberového konania, ako aj zoznam uchádzačov nezaradených do výberového konania,
- e) stručný opis priebehu ústnej časti výberového konania,
- f) konečné poradie úspešných uchádzačov a zoznam neúspešných uchádzačov podľa § 9 ods. 2 až 5 a § 12 ods. 2 vrátane počtu získaných bodov a hodnotenia členov výberovej komisie podľa § 12 ods. 1 písm. b),
- g) dátum, čas a miesto verejného vyhlásenia výsledkov výberového konania,
- h) meno a priezvisko člena komisie, ktorý zápisnicu spísal,
- i) dátum, čas a miesto ukončenia výberového konania,
- j) dátum, čas a miesto spísania zápisnice; tento údaj sa v zápisnici zapisuje priebežne,
- k) vlastnoručné podpisy všetkých členov výberovej komisie.

(2) Zápisnica ďalej obsahuje stručný a presný záznam z každého hlasovania výberovej komisie, ktoré sa uskutočnilo, vrátane výsledku tohto hlasovania.

(3) Zápisnicu vyhotovuje a za jej správnosť zodpovedá predsedom výberovej komisie poverený člen výberovej komisie.

(4) Zápisnicu po prečítaní vlastnoručne podpisujú všetci členovia výberovej komisie. Ak niektorý z členov

odmietne zápisnicu podpísať, poznamená sa táto skutočnosť v zápisnici spolu s dôvodom odmietnutia, ak je známy. Ak zo závažných dôvodov nemôže niektorý z členov výberovej komisie zápisnicu podpísať, poznamená sa táto skutočnosť v zápisnici.

(5) Zápisnica a hodnotiace hárky členov výberovej komisie sú súčasťou spisu agendy správy súdu.⁴⁾ Vyhlasovateľ výberového konania na žiadosť bezodkladne sprístupní hodnotiace hárky členov výberovej komisie.

§ 14

Prechodné ustanovenie

(1) Účinky spojené so žiadosťou o zaradenie do výberového konania, ktorá bola podaná do 31. decembra 2011, zostávajú zachované. Pri posudzovaní dokladov, ktoré má uchádzač predložiť, sa postupuje podľa doterajších predpisov.

(2) Databázy podľa § 5 ods. 3 a § 6 ods. 3 vytvára do 30. júna 2012 ministerstvo.

§ 15

Účinnosť

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januára 2012.

Lucia Žitňanská v. r.

⁴⁾ § 246 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 543/2005 Z. z. o Spravovacom a kancelárskom poriadku pre okresné sudy, krajské sudy, Špeciálny súd a vojenské sudy.

484**O Z N Á M E N I E****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že rozhodnutím Zhromaždenia Lisabonskej únie boli v dňoch 26. septembra až 5. októbra 2011 v Ženeve prijaté Zmeny Vykonávacieho predpisu k Lisabonskej dohode o ochrane označení pôvodu a o medzinárodnom zápise označení pôvodu (oznámenie č. 13/2003 Z. z. a oznámenie č. 18/2010 Z. z.).

Zmeny nadobudnú platnosť 1. januára 2012 a v ten istý deň, t. j. 1. januára 2012, nadobudnú platnosť aj pre Slovenskú republiku.

Vydavateľ: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/57 10 10 37, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Tomášikova 20, 821 02 Bratislava, telefón: 02/43 42 68 15, e-mail: batomasikova@epi.sk.

Informácia odberateľom: Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**



Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Príloha k čiasťke 144

OBSAH:

Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 484/2011 Z. z. – Zmeny Vykonávacieho predpisu k Lisabonskej dohode o ochrane označení pôvodu a o medzinárodnom zápise označení pôvodu

K oznámeniu č. 484/2011 Z. z.

**ZMENY VYKONÁVACIEHO PREDPISU K LISABONSKEJ DOHODE O OCHRANE
OZNAČENÍ PÔVODU A O MEDZINÁRODNOM ZÁPISĚ OZNAČENÍ PÔVODU**

(platné od 1. januára 2012)

[...]

Pravidlo 5

Náležitosti medzinárodnej prihlášky

[...]

3) (Nepovinný obsah medzinárodnej prihlášky) V medzinárodnej prihláške možno uviesť

- i) adresy majiteľov práva na užívanie označenia pôvodu,
- ii) jeden preklad alebo viac prekladov označenia pôvodu v tolkých jazykoch, v kolkých si to príslušný orgán krajiny pôvodu praje,
- iii) výrok o skutočnosti, že pre niektoré prvky označenia pôvodu sa nepožaduje ochrana,
- iv) vyhlásenie o vzdaní sa ochrany v jednej zmluvnej krajine alebo vo viacerých zmluvných krajinách jednotlivo vymenovaných,
- v) kópiu nariadení, rozhodnutí alebo zápisu v pôvodnom jazyku uvedených podľa odseku 2 písm. a) (vi),
- vi) akékoľvek ďalšie informácie, ktoré si kompetentný orgán krajiny pôvodu želá predložiť vo veci priznania ochrany označeniu pôvodu v tejto krajine, ako sú doplnkové údaje o oblasti výroby a opis prepojenia medzi kvalitou alebo vlastnosťami výrobku a jeho zemepisným miestom.

[...]

Pravidlo 16

Neplatnosť

- 1) (Oznámenie neplatnosti Medzinárodnému úradu)
Ak je účinnosť medzinárodného zápisu v zmluvnej krajine vyhlásená za neplatnú a neplatnosť už nemôže byť predmetom žiadneho opravného prostriedku, príslušný orgán zmluvnej krajiny musí neplatnosť oznámiť Medzinárodnému úradu. Oznámenie uvádza alebo obsahuje
- i) číslo dotknutého medzinárodného zápisu doplnené pokiaľ možno ďalšími údajmi umožňujúcimi potvrdiť totožnosť medzinárodného zápisu, ako je znenie označenia pôvodu,
 - ii) orgán, ktorý neplatnosť vyhlásil,
 - iii) dátum vyhlásenia neplatnosti,
 - iv) niektoré prvky označenia pôvodu, ak sa neplatnosť vzťahuje iba na tieto prvky,
 - v) dôvody, na základe ktorých bola neplatnosť vyhlásená,
 - vi) kópiu rozhodnutia, ktorým bola účinnosť medzinárodného zápisu vyhlásená za neplatnú.

[...]

K oznámeniu č. 484/2011 Z. z.

**REGULATIONS UNDER THE LISBON AGREEMENT FOR THE PROTECTION
OF APPELLATIONS OF ORIGIN AND THEIR INTERNATIONAL REGISTRATION**

(as in force on January 1, 2012)

LIST OF RULES

[...]

Chapter 2

International Applications

Rule 5

*Requirements Concerning
the International Application*

[...]

(3) *[Optional Contents of the International Application]*
The international application may indicate or contain:

- (i) the addresses of the holders of the right to use the appellation of origin;
- (ii) one or more translations of the appellation of origin, in as many languages as the competent authority of the country of origin wishes;
- (iii) a statement to the effect that protection is not claimed for certain elements of the appellation of origin;
- (iv) a declaration that protection is renounced in one or more contracting countries, designated by name;
- (v) a copy in the original language of the provisions, decisions or registration referred to in paragraph (2)(a)(vi);
- (vi) any further information the competent authority of the country of origin wishes to provide concerning the protection granted to the appellation of origin in that country, such as additional particulars of the area of production of the product and a description of the connection between the quality or

characteristics of the product and its geographical environment.

[...]

Chapter 5

**Other Entries Concerning
an International Registration**

[...]

Rule 16

Invalidation

(1) *[Notification of Invalidation to the International Bureau]* Where the effects of an international registration are invalidated in a contracting country and the invalidation is no longer subject to appeal, the invalidation shall be notified to the International Bureau by the competent authority of that contracting country. The notification shall indicate or contain:

- (i) the number of the international registration concerned, preferably accompanied by other information enabling the identity of the international registration to be confirmed, such as the name of the appellation of origin;
- (ii) the authority that pronounced the invalidation;
- (iii) the date on which the invalidation was pronounced;
- (iv) where the invalidation concerns certain elements only of the appellation of origin, the elements concerned;
- (v) the grounds on the basis of which the invalidation was pronounced;
- (vi) a copy of the decision that invalidated the effects of the international registration.

[...]

